



XIV. Legislaturperiode

XIV legislatura

PROTOKOLL DER
95. LANDTAGSSITZUNG

PROCESSO VERBALE
DELLA SEDUTA DEL
CONSIGLIO PROVINCIALE N. 95

vom 18.05.2011

del 18/05/2011

Landtagsabgeordnete

Consiglieri/e provinciali

Artioli Elena
Baumgartner Dr. Walter
Berger Johann Karl (Hans)
Bizzo Dr. Ing. Roberto
Dello Sbarba Dr. Riccardo
Durnwalder Dr. Alois (Luis)
Egger Dr. Thomas
Heiss Dr. Hans
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena
Kasslatter Mur Dr.ⁱⁿ Sabina
Klotz Dr.ⁱⁿ Eva
Knöll Sven
Laimer Dr. Michael Josef (Michl)
Leitner Pius
Mair Ulli
Minniti Mauro
Munter Dr. Hanspeter
Mussner Dr. Florian
Noggler Dr. Josef
Pardeller Georg
Pichler Rolle Elmar
Pöder Andreas
Schuler Arnold
Seppi Donato
Stirner Brantsch Dr.ⁱⁿ Veronika
Stocker Dr.ⁱⁿ Martha
Stocker Sigmar
Thaler Zelger Rosa Maria
Theiner Dr. Richard
Tinkhauser Roland
Tommasini Dr. Christian
Unterberger Dr.ⁱⁿ Julia
Urzi Alessandro
Vezzali Dr. Maurizio
Widmann Dr. Thomas

Artioli Elena
Baumgartner dott. Walter
Berger Johann Karl (Hans)
Bizzo dott. ing. Roberto
Dello Sbarba dott. Riccardo
Durnwalder dott. Alois (Luis)
Egger dott. Thomas
Heiss dott. Hans
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena
Kasslatter Mur dott.ssa Sabina
Klotz dott.ssa Eva
Knöll Sven
Laimer dott. Michael Josef (Michl)
Leitner Pius
Mair Ulli
Minniti Mauro
Munter dott. Hanspeter
Mussner dott. Florian
Noggler dott. Josef
Pardeller Georg
Pichler Rolle Elmar
Pöder Andreas
Schuler Arnold
Seppi Donato
Stirner Brantsch dott.ssa Veronika
Stocker dott.ssa Martha
Stocker Sigmar
Thaler Zelger Rosa Maria
Theiner dott. Richard
Tinkhauser Roland
Tommasini dott. Christian
Unterberger dott.ssa Julia
Urzi Alessandro
Vezzali dott. Maurizio
Widmann dott. Thomas

Protokoll

der 95. Sitzung des Südtiroler Landtages, abgehalten im Plenarsaal des Südtiroler Landtages am 18.5.2011.

Der Südtiroler Landtag ist am 18.5.2011 in außerordentlicher Sitzung unter dem Vorsitz der Präsidentin DDr.ⁱⁿ Julia Unterberger, des Vizepräsidenten Mauro Minniti und im Beisein der Präsidialsekretäre Georg Pardeller, Maria Hochgruber Kuenzer und Dr.ⁱⁿ Veronika Stirner Brantsch zusammengetreten, um folgende Tagesordnung zu behandeln.

Tagesordnung

1. Wahl des Landtagspräsidenten/der Landtagspräsidentin für die 2. Hälfte der Legislaturperiode im Sinne von Artikel 48-ter des D.P.R. vom 31. August 1972, Nr. 670 (Vereinheitlichter Text der Verfassungsgesetze betreffend das Sonderstatut für Trentino-Südtirol) eingefügt mit Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe aa) des Verfassungsgesetzes vom 31. Jänner 2001, Nr. 2, und allfällige Folgemaßnahmen;
2. Wahl des Vizepräsidenten/der Vizepräsidentin des Südtiroler Landtages für die 2. Hälfte der Legislaturperiode im Sinne von Artikel 48-ter des D.P.R. vom 31. August 1972, Nr. 670 (Vereinheitlichter Text der Verfassungsgesetze betreffend das Sonderstatut für Trentino-Südtirol), eingefügt mit Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe aa) des Verfassungsgesetzes vom 31. Jänner 2001, Nr. 2;
3. Neubesetzung, im Sinne der Bestimmungen von Artikel 7 Absätze 2 und 3 der Geschäftsordnung des Südtiroler Landtages und von Artikel 50 der Anlage zum Landtagsbeschluss Nr. 3/2011 betreffend Änderungen der Geschäftsordnung des Südtiroler Landtages, der zu Beginn der laufenden Legislaturperiode gemäß den vormals geltenden Bestimmungen besetzten Ämter eines Präsidialsekretärs bzw. einer Präsidialsekretärin.

Verbale

della seduta n. 95 del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, tenuta a Bolzano nell'aula consiliare il 18/5/2011.

Il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano si è riunito il 18/5/2011 in sessione straordinaria sotto la presidenza della presidente dott.ssa Julia Unterberger e del vicepresidente Mauro Minniti, assistiti dai segretari questori Georg Pardeller, Maria Hochgruber Kuenzer e dott.ssa Veronika Stirner Brantsch per trattare il seguente ordine del giorno.

Ordine del giorno

1. Elezione del presidente/della presidente del Consiglio provinciale per la 2^a metà della legislatura ai sensi dell'articolo 48-ter del D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670 (Testo Unico delle leggi costituzionali concernenti lo Statuto speciale per il Trentino–Alto Adige), inserito dall'articolo 4, lettera aa), della legge costituzionale 31 gennaio 2001, n. 2, ed eventuali provvedimenti consequenziali;
2. elezione del vicepresidente/della vicepresidente del Consiglio provinciale per la 2^a metà della legislatura ai sensi dell'articolo 48-ter del D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670 (Testo Unico delle leggi costituzionali concernenti lo Statuto speciale per il Trentino–Alto Adige), inserito dall'articolo 4, lettera aa), della legge costituzionale 31 gennaio 2001, n. 2;
3. ricopertura, ai sensi del combinato disposto degli articoli 7, commi 2 e 3, del regolamento interno del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano e dell'articolo 50 dell'allegato alla deliberazione del Consiglio provinciale n. 3/2011 concernente modifiche al regolamento interno del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, delle cariche di segretario questore/segretaria questora coperte all'inizio della corrente legislatura secondo le disposizioni previgenti.

Die Sitzung beginnt um 10.06 Uhr.

La seduta inizia alle ore 10.06.

Nach dem Namensaufruf durch die Präsidialsekretärin Hochgruber Kuenzer teilt die Präsidentin mit, dass eine hochrangige Delegation aus Ungarn der heutigen Landtagsitzung auf der Zuschauertribüne beiwohnt und begrüßt im Namen des Südtiroler Landtages die Delegation. Weiters teilt die Präsidentin mit, dass die Reform der Geschäftsordnung des Landtages am 10. Mai im Amtsblatt der Region veröffentlicht wurde und am darauffolgenden Tag in Kraft getreten ist.

Die Präsidentin erklärt darauf, dass im Sinne des neuen Artikels 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung das Protokoll der 94. Landtagssitzung vom 5.5.2001 zur Verfügung steht und dass zu diesem dem Präsidium bis zum Ende der Sitzung schriftliche Einwände vorgelegt werden können. Sie weist darauf hin, dass, sofern keine Einwände erhoben werden, das Protokoll ohne Abstimmung als genehmigt gilt.

Dopo l'appello nominale, effettuato dalla segretaria questora Hochgruber Kuenzer, la presidente annuncia che un'alta delegazione dall'Ungheria assisterà alla seduta odierna dalla tribuna per gli spettatori e saluta la delegazione in nome del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano. La presidente comunica inoltre che la riforma del regolamento interno del Consiglio provinciale è stata pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione del 10 maggio ed è entrata in vigore il giorno dopo.

La presidente comunica anche che ai sensi del nuovo articolo 59, comma 3, del regolamento interno è messo a disposizione il processo verbale della seduta n. 94 del 5/5/2011 e che su di esso possono essere presentate richieste di rettifica, per iscritto, alla presidenza entro la fine della seduta. Fa poi presente che qualora non dovesse pervenire alcuna richiesta di rettifica, il processo verbale si considera approvato senza votazione.

Die Präsidentin geht daraufhin zur Behandlung der Tagesordnung über:

La presidente passa quindi all'esame dei punti all'ordine del giorno:

Top 1

Wahl des Landtagspräsidenten/der Landtagspräsidentin für die 2. Hälfte der Legislaturperiode im Sinne von Artikel 48-ter des D.P.R. vom 31. August 1972, Nr. 670 (Vereinheitlichter Text der Verfassungsgesetze betreffend das Sonderstatut für Trentino-Südtirol), eingefügt mit Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe aa) des Verfassungsgesetzes vom 31. Jänner 2001, Nr. 2, und allfällige Folgemaßnahmen.

Punto 1 all'odg

Elezione del presidente/della presidente del Consiglio provinciale per la 2^a metà della legislatura ai sensi dell'articolo 48-ter del D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670 (Testo Unico delle leggi costituzionali concernenti lo Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige), inserito dall'articolo 4, lettera aa), della legge costituzionale 31 gennaio 2001, n. 2, ed eventuali provvedimenti consequenziali.

Die Präsidentin führt kurz in den Tagesordnungspunkt ein, erläutert die rechtlichen Rahmenbedingungen für die Wahl des Landtagspräsidenten/der Landtagspräsidentin für die 2. Hälfte der Legislaturperiode, vor allem was das dafür vorgesehene strukturelle und funktionelle Quorum anbelangt, und eröffnet dann die Debatte mit dem Ersuchen um namentliche Vorschläge.

La presidente introduce brevemente il punto all'ordine del giorno, illustra le disposizioni giuridiche che disciplinano l'elezione del presidente/della presidente del Consiglio provinciale per la seconda metà della legislatura, soprattutto per quanto riguarda il quorum strutturale e funzionale, e dichiara quindi aperta la discussione, invitando a proporre dei nominativi.

In den darauf folgenden Wortmeldungen schlägt der Abg. Vezzali als Landtagspräsidentin die Abg. Artioli vor, während der Abg. Minniti sich selbst vorschlägt. Der Abg. Pichler Rolle beantragt eine Unterbrechung der Sitzung für ungefähr 20 Minuten.

Negli interventi che seguono il cons. Vezzali propone come presidente del Consiglio provinciale la cons. Artioli, mentre il cons. Minniti si autocandida. Il cons. Pichler Rolle chiede una interruzione della seduta di 20 minuti circa.

Zu diesen Vorschlägen und zu der in Behandlung stehenden Angelegenheit allgemein sprechen hierauf die Abg.en Urzì und Seppi, worauf die Präsidentin repliziert. Zum Tagesordnungspunkt sprechen weiters der Abg. Leitner, der eine Unterbrechung der Sitzung für Beratungen der deutschsprachigen Oppositionsparteien beantragt, die Abg. Klotz, nochmals der Abg. Urzì und der Abg. Egger.

Die LT-Präsidentin gibt den Anträgen der Abg.en Pichler Rolle und Leitner statt und unterbricht um 10.34 Uhr die Sitzung.

Die Sitzung wird um 11.11 Uhr wieder aufgenommen. Zum Fortgang der Arbeiten spricht der Abg. Urzì, der eine weitere fünfzehnminütige Unterbrechung der Sitzung für Beratungen der italienischsprachigen Oppositionsparteien beantragt.

Die Präsidentin gibt dem Antrag statt und unterbricht um 11.12 Uhr die Sitzung.

Die Sitzung wird um 11.32 Uhr wieder aufgenommen. Zum TOP 1 sprechen die Abg.en Seppi, Heiss und Pichler Rolle, der eine weitere Unterbrechung der Sitzung für Beratungen beantragt, sowie LR Bizzo.

Die Präsidentin gibt dem Antrag des Abg. Pichler Rolle statt und unterbricht die Sitzung um 11.44 Uhr. Die Sitzung wird um 11.55 Uhr wieder aufgenommen.

Zum TOP 1 spricht die Abg. Artioli, die ihre Kandidatur für die Präsidentschaft des Landtages zurückzieht und im Einvernehmen mit den Vertretern der italienischen Oppositionsparteien den Abg. Vezzali vorschlägt. Weiters ergreifen die Abg.en Pichler Rolle, Urzì, Seppi, Klotz, Dello Sbarba, Leitner, Vezzali, Minniti und Mair das Wort.

Die Präsidentin ordnet daraufhin den geheimen Wahlgang an, der folgendes Ergebnis bringt:

abgegebene Stimmen: 35

weiße Stimmzettel: 2

ungültige Stimmzettel: /

Stimmen für den Abg. Dello Sbarba: 1

Stimmen für den Abg. Vezzali: 11

Stimmen für den Abg. Minniti: 21

Die Präsidentin verkündet das Wahlergebnis, erklärt den Abg. Minniti aufgrund der erreichten absoluten Mehrheit der Stimmen zum Landtagspräsidenten, beglückwünscht ihn zu dieser Wahl und bittet ihn, seinen Platz als Präsident einzunehmen.

Die Abg. Mair ergreift das Wort zum Fortgang der Arbeiten, worauf Landtagspräsident Minniti repliziert. Präsident Minniti setzt dann die Behandlung der Tagesordnung fort.

Su queste proposte e sulla questione in esame intervengono quindi i cons. Urzì e Seppi e replica la presidente. Sul punto all'ordine del giorno intervengono inoltre il cons. Leitner, che chiede una interruzione della seduta per consultazioni all'interno dei partiti di opposizione di lingua tedesca, la cons. Klotz, nuovamente il cons. Urzì e il cons. Egger.

La presidente accoglie le richieste dei cons. Pichler Rolle e Leitner e interrompe la seduta alle ore 10.34.

La seduta riprende alle ore 11.11. Il cons. Urzì interviene sull'ordine dei lavori, chiedendo una nuova interruzione di 15 minuti per dare modo ai partiti dell'opposizioni di lingua italiana di consultarsi.

La presidente accoglie la richiesta e interrompe la seduta alle ore 11.12.

La seduta riprende alle ore 11.32. Sul punto 1 all'odg intervengono i cons. Seppi, Heiss e Pichler Rolle, che chiede una nuova interruzione della seduta per consultazioni, nonché l'ass. Bizzo.

La presidente accoglie la richiesta del cons. Pichler Rolle e interrompe la seduta alle ore 11.44.

La seduta riprende alle ore 11.55.

Sul punto 1 all'odg interviene la cons. Artioli per ritirare la sua candidatura alla presidenza del Consiglio provinciale e d'intesa con i rappresentanti dell'opposizione di lingua italiana proporre il cons. Vezzali. Di seguito intervengono i cons. Pichler Rolle, Urzì, Seppi, Klotz, Dello Sbarba, Leitner, Vezzali, Minniti e Mair.

La presidente dispone quindi la votazione a scrutinio segreto che dà il seguente esito:

schede consegnate: 35

schede bianche: 2

schede nulle: /

voti per il cons. Dello Sbarba: 1

voti per il cons. Vezzali: 11

voti per il cons. Minniti: 21

La presidente annuncia l'esito della votazione, dichiara che il cons. Minniti è stato eletto presidente del Consiglio provinciale con la necessaria maggioranza assoluta dei voti, si congratula con lui e lo prega di prendere il suo posto in qualità di presidente.

La cons. Mair interviene sull'ordine dei lavori, dopodiché replica il presidente Minniti.

Il presidente Minniti prosegue nell'esame dei punti all'ordine del giorno.

Top 2

Wahl des Vizepräsidenten/der Vizepräsidentin des Landtages für die 2. Hälfte der Legislaturperiode im Sinne von Artikel 48-ter des D.P.R. vom 31. August 1972, Nr. 670 (Vereinheitlichter Text der Verfassungsgesetze betreffend das Sonderstatut für Trentino-Südtirol), eingefügt mit Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe aa) des Verfassungsgesetzes vom 31. Jänner 2001, Nr. 2.

Der Präsident führt kurz in den Tagesordnungspunkt ein, erklärt, dass der Vizepräsident/die Vizepräsidentin des Landtages in der 2. Hälfte der Legislaturperiode aus den Abgeordneten der deutschen Sprachgruppe gewählt werden muss, und ersucht um entsprechende namentliche Vorschläge.

Der Abg. Pichler Rolle schlägt daraufhin die Abg. Julia Unterberger als Landtagsvizepräsidentin vor.

Der Abg. Urzì spricht zum Fortgang der Arbeiten und beantragt eine Unterbrechung der Sitzung.

Der Präsident gibt dem Antrag statt und unterbricht um 12.43 Uhr die Sitzung.

Die Arbeiten werden um 12.59 Uhr wieder aufgenommen.

Da keine weiteren Wortmeldungen erfolgen, ordnet der Präsident den ersten Wahlgang an.

Der Wahlgang bringt folgende Ergebnisse:
abgegebene Stimmen: 35

weiße Stimmzettel: 11

ungültige Stimmzettel: /

Stimmen für die Abg. Unterberger: 18

Stimmen für den Abg. Noggler: 1

Stimmen für die Abg. Stirner Brantsch: 5

Der Präsident verkündet das Wahlergebnis, stellt fest, dass die Abg. Julia Unterberger mit der vorgeschriebenen absoluten Mehrheit der Stimmen zur Vizepräsidentin gewählt worden ist, beglückwünscht sie zur erfolgten Wahl und bittet sie, ihren Platz als Vizepräsidentin einzunehmen.

Der Präsident setzt die Behandlung der Tagesordnung fort.

Top 3

Neubesetzung, im Sinne der Bestimmungen von Artikel 7 Absätze 2 und 3 der Geschäftsordnung des Südtiroler Landtages und von Artikel 50 der Anlage zum Landtagsbeschluss Nr. 3/2011 betreffend Änderungen der Geschäftsordnung des Südtiroler Landtages, der zu Beginn der laufenden Legislaturperiode gemäß den vormals geltenden Bestimmungen besetzten Ämter eines Präsidialsekretärs bzw. einer Präsidialsekretärin.

Punto 2 all'odg

Elezione del vicepresidente/della vicepresidente del Consiglio provinciale per la 2^a metà della legislatura ai sensi dell'articolo 48-ter del D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670 (Testo Unico delle leggi costituzionali concernenti lo Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige), inserito dall'articolo 4, lettera aa), della legge costituzionale 31 gennaio 2001, n. 2.

Il presidente introduce brevemente questo punto all'ordine del giorno, ricorda che il/la vicepresidente del Consiglio provinciale per la seconda metà della legislatura deve necessariamente appartenere al gruppo linguistico tedesco e invita a proporre dei nominativi.

Il cons. Pichler Rolle propone la cons. Julia Unterberger come vicepresidente del Consiglio provinciale.

Il cons. Urzì interviene sull'ordine dei lavori e chiede una interruzione della seduta.

Il presidente accoglie la richiesta e interrompe la seduta alle ore 12.43.

I lavori riprendono alle ore 12.59.

Non essendovi altre richieste di intervento, il presidente dispone la prima votazione.

La votazione dà il seguente esito:

schede consegnate: 35

schede bianche: 11

schede nulle: /

voti per la cons. Unterberger: 18

voti per il cons. Noggler: 1

voti per la cons. Stirner Brantsch: 5

Il presidente annuncia l'esito della votazione, dichiara che la cons. Unterberger è stata eletta vicepresidente del Consiglio provinciale con la prescritta maggioranza assoluta dei voti, si congratula con lei e la prega di prendere il suo posto in qualità di vicepresidente.

Il presidente prosegue nell'esame dei punti all'ordine del giorno.

Punto 3 all'odg

Ricopertura, ai sensi del combinato disposto degli articoli 7, commi 2 e 3, del regolamento interno del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano e dell'articolo 50 dell'allegato alla deliberazione del Consiglio provinciale n. 3/2011 concernente modifiche al regolamento interno del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, delle cariche di segretario questore/segretaria questora coperte all'inizio della corrente legislatura secondo le disposizioni previgenti.

Der Präsident führt kurz in den Tagesordnungspunkt ein und ersucht um namentliche Vorschläge.

Die Abg. Klotz schlägt den Abg. Knoll und der Abg. Leitner den Abg. Tinkhauser vor.

Der Abg. Pichler Rolle ersucht um eine kurze Sitzungsunterbrechung. Der Präsident gibt dem Antrag statt und unterbricht um 13.16 Uhr die Sitzung.

Um 13.47 Uhr werden die Arbeiten wieder aufgenommen.

Zum Fortgang der Arbeiten spricht der Abg. Pichler Rolle, worauf der Präsident repliziert und erklärt, dass aufgrund des neuen Artikels 7 Absatz 2 der Geschäftsordnung ein Präsidialsekretär/eine Präsidialsekretärin der Opposition angehören muss, der auch das entsprechende Vorschlagsrecht zusteht. In der Folge erläutert der Präsident den in Artikel 7 Absatz 3 der Geschäftsordnung vorgesehenen Wahlmodus und teilt mit, dass für dieses Amt die Abgeordneten Knoll und Tinkhauser vorgeschlagen wurden.

Da keine weiteren Wortmeldungen erfolgen, ordnet der Präsident den ersten Wahlgang an.

Der daraufhin durchgeführte Wahlgang bringt folgendes Ergebnis:

abgegebene Stimmen: 35

weiße Stimmzettel: 2

ungültige Stimmzettel: 4

Stimmen für den Abg. Tinkhauser: 22

Stimmen für den Abg. Knoll: 7

Der Präsident verkündet das Wahlergebnis, stellt fest, dass der Abg. Roland Tinkhauser zum Präsidialsekretär gewählt worden ist, beglückwünscht ihn zur Wahl und bittet ihn, am Präsidiumstisch Platz zu nehmen.

Der Präsident erklärt, dass nun die beiden der Mehrheit angehörenden PräsidialsekretärInnen gewählt werden müssen und ersucht um entsprechende Namensvorschläge.

Der Abg. Pichler Rolle schlägt die Abg.en Stirner Brantsch und Pardeller vor.

Da keine weiteren Wortmeldungen erfolgen, ordnet der Präsident den ersten Wahlgang an.

Der daraufhin durchgeführte Wahlgang bringt folgendes Ergebnis:

abgegebene Stimmen: 35

weiße Stimmzettel: 4

ungültige Stimmzettel: 1

Stimmen für die Abg. Stirner Brantsch: 28

Stimmen für den Abg. Pardeller: 24

Der Präsident verkündet das Wahlergebnis, stellt fest, dass die Abg.en Stirner Brantsch und Pardeller zu Präsidialsekretären gewählt worden sind und beglückwünscht sie zur Wahl. Anschließend bedankt er sich bei der Abg. Hochgruber Kuenzer für ihren wertvollen Einsatz als Präsidialsekretärin in der ers-

Il presidente introduce brevemente il punto all'ordine del giorno e chiede di proporre dei nominativi.

La cons. Klotz propone il cons. Knoll e il cons. Leitner propone il cons. Tinkhauser.

Il cons. Pichler Rolle chiede una breve interruzione della seduta. Il presidente accoglie la richiesta e interrompe la seduta alle ore 13.16.

I lavori riprendono alle ore 13.47.

Il cons. Pichler Rolle interviene sull'ordine dei lavori. Replica il presidente, spiegando che sulla base del nuovo articolo 7, comma 2, del regolamento interno un segretario questore/una segretaria questora deve appartenere all'opposizione, a cui spetta anche il diritto di proporre il nominativo. Il presidente illustra poi la procedura prevista per l'elezione di cui all'articolo 7, comma 3, del regolamento interno e annuncia che per questa carica sono stati proposti i consiglieri Knoll e Tinkhauser.

Non essendovi altre richieste d'intervento, il presidente dispone la prima votazione.

La votazione di seguito effettuata dà il seguente esito:

schede consegnate: 35

schede bianche: 2

schede nulle: 4

voti per il cons. Tinkhauser: 22

voti per il cons. Knoll: 7

Il presidente annuncia l'esito della votazione, constata che il cons. Roland Tinkhauser è stato eletto segretario questore, si congratula con lui e lo prega di prendere il suo posto al banco dell'ufficio di presidenza.

Il presidente annuncia che vanno ora eletti i due segretari questori/le due segretarie questore appartenenti alla maggioranza e chiede di proporre dei nominativi.

Il cons. Pichler Rolle propone i conss. Stirner Brantsch e Pardeller.

Non essendovi altre richieste d'intervento, il presidente dispone la prima votazione.

La votazione di seguito effettuata dà il seguente esito:

schede consegnate: 35

schede bianche: 4

schede nulle: 1

voti per la cons. Stirner Brantsch: 28

voti per il cons. Pardeller: 24

Il presidente annuncia l'esito della votazione, constata che i conss. Stirner Brantsch e Pardeller sono stati eletti segretari questori e si congratula con loro. Il presidente ringrazia poi la cons. Hochgruber Kuenzer per il suo prezioso lavoro in qualità di segretaria questora nella prima metà della legislatura.



ten Hälfte der Legislaturperiode.

Der Präsident teilt darauf mit, dass gegen das Protokoll der letzten Landtagssitzung, welches zu Beginn der heutigen Sitzung zur Verfügung gestellt wurde, während der laufenden Landtagssitzung keine schriftlichen Einwände vorgebracht wurden und dass dasselbe deshalb im Sinne von Artikel 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung als genehmigt gilt.

Um 14.20 Uhr schließt der Präsident die Sitzung.
DO/CD

Il presidente comunica quindi che nel corso della seduta non sono state presentate richieste scritte di rettifica del processo verbale dell'ultima seduta di Consiglio, messo a disposizione all'inizio della seduta odierna, e che pertanto è da intendersi approvato ai sensi dell'articolo 59, comma 3, del regolamento interno.

Il presidente toglie la seduta alle ore 14.20.
CS

Der Präsident | Il presidente
Mauro Minniti

Die Vizepräsidentin | La vicepresidente
DDr.ⁱⁿ Julia Unterberger

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore
Georg Pardeller

Die Präsidialsekretärin | La segretaria questora
Dr.ⁱⁿ Veronika Stirner Brantsch

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore
Roland Tinkhauser